

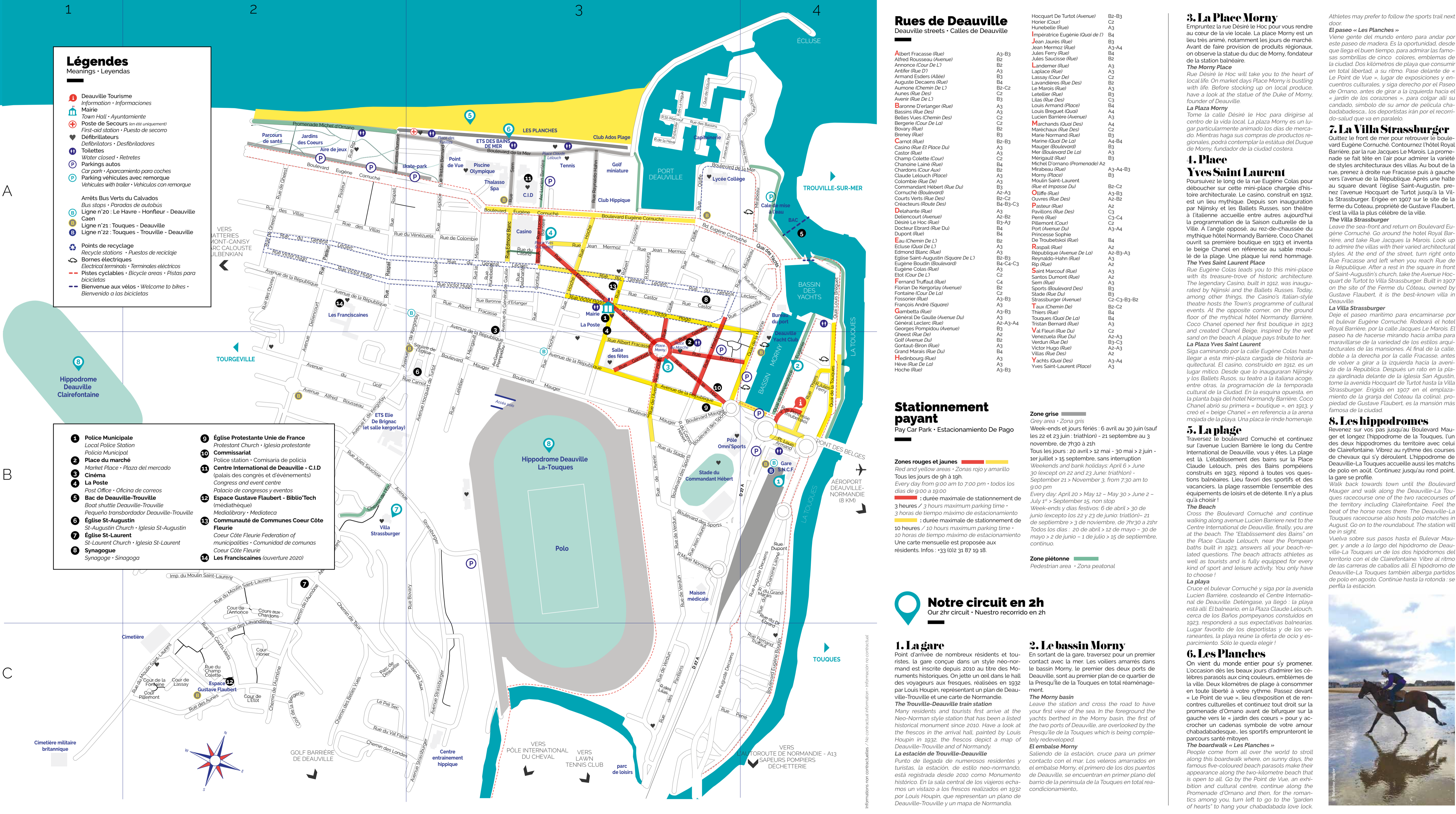
Légendes

Meanings · Leyendas

- 1** Deauville Tourisme
Information · Informaciones
Mairie
- 2** Town Hall · Ayuntamiento
- 3** Poste de Secours (en été uniquement)
First-aid station · Puesto de socorro
- 4** Défibrillateurs
Defibrillators · Desfibriladores
- 5** Toilettes
Water closed · Retretes
- 6** Parkings autos
Car park · Aparcamiento para coches
- 7** Parking véhicules avec remorque
Vehicles with trailer · Vehículos con remorque
- Arrêts Bus Verts du Calvados
Bus stops · Paradas de autobuses
- 8** Ligne n°20 : Le Havre - Honfleur - Deauville
Caen
- 9** Ligne n°21 : Touques - Deauville
- 10** Ligne n°22 : Touques - Trouville - Deauville
- 11** Points de recyclage
Recycle stations · Puestos de reciclaje
- 12** Bornes électriques
Electrical terminals · Terminales eléctricas
- 13** Pistes cyclables · Bicycle areas · Pistas para bicicletas
- 14** Bienvenue aux vélos · Welcome to bikes · Bienvenido a las bicicletas

8 Hippodrome Deauville Clairefontaine

- 1** Police Municipale
Local Police Station
Policia Municipal
- 2** Place du marché
Market Place · Plaza del mercado
- 3** Cinéma
- 4** La Poste
Post Office · Oficina de correos
- 5** Bac de Deauville-Trouville
Boat shuttle Deauville-Trouville
Pequeño transbordador Deauville-Trouville
- 6** Église St-Augustin
St-Augustin Church · Iglesia St-Augustin
- 7** Église St-Laurent
St-Laurent Church · Iglesia St-Laurent
- 8** Synagogue
Synagogue · Sinagoga
- 9** Église Protestante Unie de France
Protestant Church · Iglesia protestante
- 10** Commissariat
Police station · Comisaría de policia
- 11** Centre International de Deauville - C.I.D
(palais des congrès et d'événements)
Congress and event centre
Palacio de congresos y eventos
- 12** Espace Gustave Flaubert - BiblioTech
(médiathèque)
Medialibrary · Mediateca
- 13** Communauté de Communes Cœur Côte Fleurie
Coeur Côte Fleurie Federation of municipalities · Comunidad de comunas Cœur Côte Fleurie
- 14** Les Franciscaines (ouverture 2020)



Rues de Deauville

Deauville streets · Calles de Deauville

- Albert Fracasse (Rue)
- Alfred Rousseau (Avenue)
- Annonces (Cour De L)
- Antifer (Rue D)
- Armand Esders (Allée)
- Auguste Decaens (Rue)
- Aumone (Chemin De L)
- Aunes (Rue Des)
- Avenir (Rue De L)
- Baronne D'éranger (Rue)
- Bassins (Rue Des)
- Belles Vues (Chemin Des)
- Bergerie (Cour De La)
- Bovary (Rue)
- Breney (Rue)
- Carnot (Rue)
- Casino (Rue Et Place Du)
- Castor (Rue)
- Champ Colette (Cour)
- Chanoine Lainé (Rue)
- Chardons (Cour Aux)
- Claude Lelouch (Place)
- Colombie (Rue De)
- Commandant Hébert (Rue Du)
- Cornuché (Boulevard)
- Courts Verts (Rue Des)
- Créateurs (Route Des)
- Delahante (Rue)
- Deliencourt (Avenue)
- Désiré Le Hoc (Rue)
- Docteur Ebrard (Rue Du)
- Dupont (Rue)
- Eau (Chemin De L)
- Ecluse (Quai De L)
- Edmond Blanc (Rue)
- Eglise Saint-Augustin (Square De L)
- Eugène Boudin (Boulevard)
- Eugène Colas (Rue)
- Etot (Cour De L)
- Fernand Truffaut (Rue)
- Florian De Keroplay (Avenue)
- Fontaine (Cour De La)
- Slade (Rue Du)
- Fossier (Rue)
- François André (Square)
- Gambetta (Rue)
- General De Gaulle (Avenue Du)
- General Lelouch (Rue)
- Georges Pompidou (Avenue)
- Gheest (Rue De)
- Golf (Avenue Du)
- Gontaut-Biron (Rue)
- Grand Marais (Rue Du)
- Hedinbourg (Rue)
- Heve (Rue De La)
- Hoche (Rue)
- A3-B3
- B2
- A3
- B3
- A3-A4
- B4
- B2
- B3
- B2-C2
- C2
- B3
- B3
- A3
- A3
- A3
- B2
- B3
- A3
- A3
- B3
- A2-A3
- B2-C2
- B4-B3-C3
- A3
- A2-B2
- B3-A3
- B4
- B4
- B2
- A3
- B3
- B4-C4-C3
- A3
- C2
- B4
- C2
- B3
- C2
- A3
- A2-B2
- B3-A3
- B3
- A2
- A2
- A3
- B3
- C2
- C2-C3-B3-B2
- B2-C2
- B4
- B4
- A3
- A2-A3-A4
- B3
- C2
- A2
- B2
- A3
- A3
- A3
- A3-B3

Stationnement

Pay Car Park · Estacionamiento De Pago

- Zones rouges et jaunes**
Red and yellow areas · Zonas rojo y amarillo
Tous les jours de 9h à 19h.
Every day from 9:00 am to 7:00 pm · todos los días de 9:00 a 19:00
- Zones grises**
Grey area · Zona gris
Week-ends et jours fériés : 6 avril au 30 juin (sauf les 22 et 23 juin : triathlon) - 21 septembre au 3 novembre, de 7h30 à 21h
Tous les jours : 20 avril > 12 mai - 30 mai > 2 juin - 1er juillet > 15 septembre, sans interruption
Weekends and bank holidays: April 6 > June 30 (except on 22 and 23 June: triathlon) - September 21 > November 3, from 7:30 am to 9:00 pm
Every day: April 20 > May 12 - May 30 > June 2 - July 1 > September 15, non stop
Week-ends y días festivos: 6 de abril > 30 de junio (excepto los 22 y 23 de junio: triatlón) - 21 de septiembre > 3 de noviembre, de 7h30 a 21h
Todos los días : 20 de abril > 12 de mayo - 30 de mayo > 2 de junio - 1 de julio > 15 de septiembre, continuo.
- Zone piétonne**
Pedestrian area · Zona peatonal

Notre circuit en 2h

Our 2hr circuit · Nuestro recorrido en 2h

1. La gare

Point d'arrivée de nombreux résidents et touristes, la gare conçue dans un style néo-normand est inscrite depuis 2010 au titre des Monuments historiques. On jette un œil dans le hall des voyageurs aux fresques, réalisées en 1932 par Louis Houpin, représentant un plan de Deauville-Trouville et une carte de Normandie.

The Trouville-Deauville train station
Many residents and tourists first arrive at the Neo-Norman style station that has been a listed historical monument since 2010. Have a look at the frescos in the arrival hall, painted by Louis Houpin in 1932. The frescos depict a map of Deauville-Trouville and of Normandy.

La estación de Trouville-Deauville
Punto de llegada de numerosos residentes y turistas, la estación, de estilo neo-normando, está registrada desde 2010 como Monumento histórico. En la sala central de los viajeros echa-mos un vistazo a los frescos realizados en 1932 por Louis Houpin, que representan un plano de Deauville-Trouville y un mapa de Normandía.

2. Le bassin Morny

En sortant de la gare, traversez pour un premier contact avec la mer. Les voiliers amarrés dans le bassin Morny, le premier des deux ports de Deauville, sont au premier plan de ce quartier de la Presqu'île de la Touques en total réaménagement.

The Morny basin
Leave the station and cross the road to have your first view of the sea. In the foreground the yachts berthed in the Morny basin, the first of the two ports of Deauville, are overlooked by the Presqu'île de la Touques which is being completely redeveloped.

El embalse Morny
Saliedo de la estación, cruce para un primer contacto con el mar. Los veleros amarrados en el embalse Morny, el primero de los dos puertos de Deauville, se encuentran en primer plano del barrio de la península de la Touques en total rea-condicionamiento.

3. La Place Morny

Empruntez la rue Désiré le Hoc pour vous rendre au cœur de la vie locale. La place Morny est un lieu très animé, notamment les jours de marché. Avant de faire provision de produits régionaux, on observe la statue du duc de Morny, fondateur de la station balnéaire.

The Morny Place
Rue Désiré le Hoc will take you to the heart of local life. On market days Place Morny is bustling with life. Before stocking up on local produce, have a look at the statue of the Duke of Morny, founder of Deauville.

4. Place Yves Saint Laurent

Poursuivez le long de la rue Eugène Colas pour déboucher sur cette mini-place chargée d'histoire architecturale. Le casino, construit en 1912, est un lieu mythique. Depuis son inauguration par Nijsinsky et les Ballets Russes, son théâtre à l'italienne accueille entre autres aujourd'hui la programmation de la Saison culturelle de la Ville. A l'angle opposé, au rez-de-chaussée du mythique hôtel Normandy Barrière, Coco Chanel ouvre sa première boutique en 1913 et inventa le beige Chanel en référence au sable mouillé de la plage. Une plaque lui rend hommage.

The Yves Saint Laurent Place
Rue Eugène Colas leads you to this mini-place with its treasure-trove of historic architecture. The legendary Casino, built in 1912, was inaugurated by Nijsinsky and the Ballets Russes. Today, among other things, the Casino's Italian-style theatre hosts the Town's programme of cultural events. At the opposite corner, on the ground floor of the mythical hotel Normandy Barrière, Coco Chanel opened her first boutique in 1913 and created Chanel beige, inspired by the wet sand on the beach. A plaque pays tribute to her.

5. La Plaza Yves Saint Laurent

Siga caminando por la calle Eugène Colas hasta llegar a esta mini-plaza cargada de historia arquitectural. El casino, construido en 1912, es un lugar mítico. Desde que lo inauguraran Nijsinsky y los Ballets Rusos, su teatro a la italiana acoge, entre otras, la programación de la temporada cultural de la Ciudad. En la esquina opuesta, en la planta baja del hotel Normandy Barrière, Coco Chanel abrió su primera « boutique », en 1913, y creó el « beige Chanel » en referencia a la arena mojada de la playa. Una placa le rinde homenaje.

6. La plage

Traversez le boulevard Cornuché et continuez sur l'avenue Lucien Barrière le long du Centre International de Deauville, vous y êtes. La plage est là. L'établissement des bains sur la Plage Claude Lelouch, près des Bains pompiers construits en 1923, répond à toutes vos questions balnéaires. Lieu favori des sportifs et des vacanciers, la plage rassemble l'ensemble des équipements de loisirs et de détente. Il n'y a plus qu'à choisir!

The Beach
Cross the Boulevard Cornuché and continue walking along avenue Lucien Barrière next to the Centre International de Deauville, finally, you are at the beach. The "Etablissement des Bains" on the Plage Claude Lelouch, near the Pompeian baths built in 1923, answers all your beach-related questions. The beach attracts athletes as well as tourists and is fully equipped for every kind of sport and leisure activity. You only have to choose!

7. Les Planches

On vient du monde entier pour s'y promener. L'occasion dès les beaux jours d'admirer les célèbres parasols aux cinq couleurs, emblèmes de la ville. Deux kilomètres de plage à consommer en toute liberté à votre rythme. Passez devant « Le Point de vue », lieu d'exposition et de rencontres culturelles et continuez tout droit sur la promenade d'Ornano avant de bifurquer sur la gauche vers le « jardin des coeurs » pour y accrocher un cadenas symbole de votre amour chabadabadesque. Les sportifs emprunteront le parcours santé mitoyen.

The boardwalk « Les Planches »
People come from all over the world to stroll along this boardwalk where, on sunny days, the famous five-coloured beach parasols make their appearance along the two-kilometre beach that is open to all. Go by the Point de Vue, an exhibition and cultural centre, continue along the Promenade d'Ornano and then, for the romantics among you, turn left to go to the 'garden of hearts' to hang your chabadabade love lock.

8. Les hippodromes

Revenez sur vos pas jusqu'au Boulevard Mauger et longez l'hippodrome de la Touques, l'un des deux hippodromes du territoire avec celui de Clairefontaine. Vibrez au rythme des courses de chevaux qui s'y déroulent. L'hippodrome de Deauville-La Touques accueille aussi les matchs de polo en août. Continuez jusqu'au rond point, la gare se profile.

Walk back towards town until the Boulevard Mauger and walk along the Deauville-La Touques racecourse one of the two racecourses of the territory including Clairefontaine. Feel the beat of the horse races there. The Deauville-La Touques racecourse also hosts polo matches in August. Go on to the roundabout. The station will be in sight.

Vuelva sobre sus pasos hasta el Bulevar Mauger, y ande a lo largo del hipódromo de Deauville-La Touques un de los dos hipódromos del territorio con el de Clairefontaine. Vibre al ritmo de las carreras de caballos allí. El hipódromo de Deauville-La Touques también alberga partidos de polo en agosto. Continúe hasta la rotonda: se perfila la estación.

Athletes may prefer to follow the sports trail next door.

El paseo « Les Planches »
Viene gente del mundo entero para andar por este paseo de maderla. Es la oportunidad, desde que llega el buen tiempo, para admirar las famosas sombrillas de cinco colores, emblemas de la ciudad. Dos kilómetros de playa que consumir en total libertad, a su ritmo. Pase delante de « Le Point de Vue », lugar de exposiciones y Encuentros culturales, y siga derecho por el Paseo de Ornano, antes de girar a la izquierda hacia el « jardín de los corazones », para colgar allí su candado, símbolo de su amor de película chabadabadesca. Los deportistas irán por el recorrido-salud que va en paralelo.

9. La Villa Strassburger

Quittez le front de mer pour retrouver le boulevard Eugène Cornuché. Contournez l'hôtel Royal Barrière, par la rue Jacques Le Marois. La promenade se fait vite en lair pour admirer la variété de styles architecturaux des Villas. Au bout de la rue, prenez à droite rue Fracasse puis à gauche vers l'avenue de la République. Après une halte au square devant l'église Saint-Augustin, prenez l'avenue Hocquart de Turtot jusqu'à la Villa Strassburger. Érigée en 1907 sur le site de la ferme du Coteau, propriété de Gustave Flaubert, c'est la villa la plus célèbre de la ville.

The Villa Strassburger
Leave the sea-front and return on Boulevard Eugène Cornuché. Go around the hotel Royal Barrière, and take Rue Jacques Le Marois. Look up to admire the villas with their varied architectural styles. At the end of the street, turn right onto Rue Fracasse and left when you reach Rue de la République. After a rest in the square in front of Saint-Augustin's church, take the Avenue Hocquart de Turtot to Villa Strassburger. Built in 1907 on the site of the Ferme du Coteau, owned by Gustave Flaubert, it is the best-known villa in Deauville.

Deje el paseo marítimo para encaminarse por el bulevar Eugène Cornuché. Rodeará el hotel Royal Barrière, por la calle Jacques Le Marois. El paseo ha de hacerse mirando hacia arriba para maravillarse de la variedad de los estilos arquitecturales de las mansiones. Al final de la calle, doble a la derecha por la calle Fracasse, antes de volver a girar a la izquierda hacia la avenida de la República. Después un rato en la plaza ajardinada delante de la iglesia San Agustín, tome la avenida Hocquart de Turtot hasta la Villa Strassburger. Erigida en 1907 en el emplazamiento de la granja del Coteau (la colina), propiedad de Gustave Flaubert, es la mansión más famosa de la ciudad.

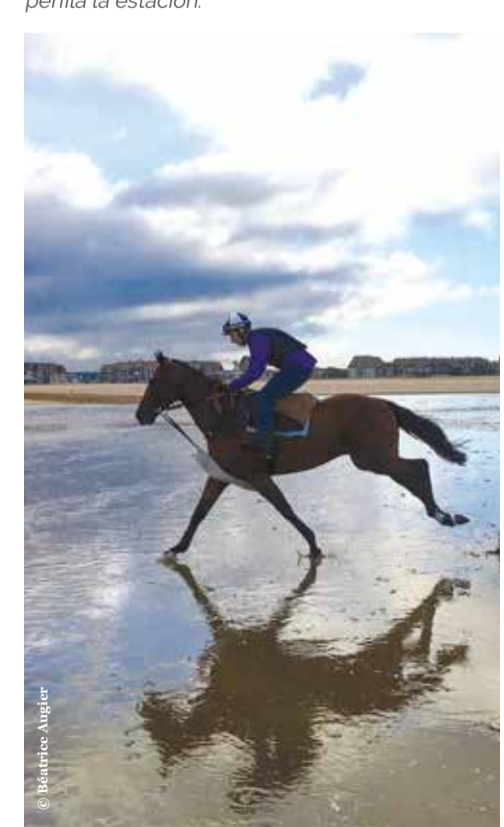
La Villa Strassburger
Deje el paseo marítimo para encaminarse por el bulevar Eugène Cornuché. Rodeará el hotel Royal Barrière, por la calle Jacques Le Marois. El paseo ha de hacerse mirando hacia arriba para maravillarse de la variedad de los estilos arquitecturales de las mansiones. Al final de la calle, doble a la derecha por la calle Fracasse, antes de volver a girar a la izquierda hacia la avenida de la República. Después un rato en la plaza ajardinada delante de la iglesia San Agustín, tome la avenida Hocquart de Turtot hasta la Villa Strassburger. Erigida en 1907 en el emplazamiento de la granja del Coteau (la colina), propiedad de Gustave Flaubert, es la mansión más famosa de la ciudad.

10. Le stade du Commandant Hébert

Le stade du Commandant Hébert est un lieu emblématique de la ville. Construit en 1912, il a été rénové en 2010. C'est un lieu idéal pour les fans de football et de rugby.

The stadium of Commandant Hébert is a landmark of the city. Built in 1912, it was renovated in 2010. It is an ideal place for football and rugby fans.

Le stade du Commandant Hébert est un lieu emblématique de la ville. Construit en 1912, il a été rénové en 2010. C'est un lieu idéal pour les fans de football et de rugby.



Informations non contractuelles / No contractual information - información no contractual

Commerces & services partenaires de InDeauville

InDeauville Partners: Shops and Services • Tiendas y servicios socios de InDeauville

■

AGENCEMENT INTERIEUR	
INTERIOR LAYOUT • DISEÑO INTERIOR	
Création La Belle France <i>(cuisine – salle de bain – intérieur)</i> 1 place des Marins +33 (0)7 67 66 10 34	
AIDES À DOMICILE	
HOME HELP • AYUDA A DOMICILIO	
Aide et Sourire Maison médicale - CréActive Place +33 (0)2 31 893 893 - www.aideetsourire.com	
ANTIQUAIRES	
ANTIC STORES • ANTIGUEDADES	
Reynald Liron-Péan 29 avenue de la République +33 (0)6 82 55 12 16	
AUDIOPROTHESISTES	
HEARING CARE PROFESSIONALS • PROFESIONALES DE LA AUDICIÓN	
Audio 2000 10 avenue de la République +33 (0)2 50 43 01 54 – www.audio2000.fr	
AUTO-ÉCOLES	
DRIVING SCHOOL • AUTOESCUELAS	
L'Auto-Ecole <i>(Auto – Moto – Stage de code – formation conduite)</i> 59 avenue de la République +33 (0)2 31 81 08 47 – www.auto-ecole-deauville.com	
BIJOUTERIES	
JEWELRY • JOYERIAS	
Bijouterie Stella (Pandora – Les Georgettes) 52 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 31 88 06 44 – www.stellabijoux.fr	
BISCUITERIES	
BISCUIT SHOP • TIENDA DE GALLETAS	
Biscuiterie Jacques Delaunay 36 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 31 88 15 30	
BOULANGERIES - PÂTISSERIES	
BAKERY – CAKE SHOP • PANADERIAS – PASTELERIAS	
Maison Kayser 16 place Morny +33 (0)2 31 88 05 87 – www.maison-kayser.com	
CAVES (VINS, CALVADOS)'	
CELLAR (WINES, CALVADOS) • CUEVAS (VINOS, CALVADOS)'	
Les Accords Parfaits 13 place du Marché +33 (0)2 31 81 42 42 - www.lesaccordsparfaits.com	
CHARCUTERIES – TRAITEURS	
DELICATESSEN • CHARCUTERIAS – CATERING	
Casa Romeo 50 rue Gambetta +33 (0)2 31 98 27 44 JB Traiteur 190 avenue de la République +33 (0)2 31 81 95 41 Les Accords Parfaits 13 place du Marché +33 (0)2 31 14 99 70	
CHAUSSURES	
SHOES • TIENDAS DE ZAPATOS	
Boutique La Suite <i>(Femmes haut de gamme)</i> 34 rue Gambetta +33 (0)2 31 98 50 81 Hop's <i>(Femme : chaussures, sacs, maroquinerie)</i> 60 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 31 88 23 08 – www.hops-deauville.com Hop's <i>(Homme : chaussures, sacs, maroquinerie)</i> 45 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 14 63 19 69 – www.hops-deauville.com Time Sport (Sneakers) 33 rue Olliffe +33 (0)2 31 88 36 32	
CHOCOLATERIES – CONFISERIES	
CHOCOLATE SHOPS • CHOCOLATERIAS, CONFITERIAS	
Léonidas Chocolats 52 rue Olliffe +33 (0)2 31 88 43 34 - www.leonidas.com	
COIFFEURS	
HAIRDRESSERS • PELUQUERIAS	
Le Salon de Caroline 52 rue Olliffe +33 (0)2 31 88 41 75	

HORLOGERIES – MONTRES – BIJOUTERIES	
WATCHES - JEWELLERIES • RELOJERIAS – JOYERIAS	
Hermès Place du Casino +33 (0)2 31 88 04 42 - www.hermes.com	
HYPNOTHERAPIE – SOPHROLOGIE	
HYPNOTHERAPY • SOPHROLOGY • HIPNOTERAPIA • TERAPIA DE RELAJACION	
Anne Gaston-Carrère 33 rue Olliffe +33 (0)6 84 21 29 61 www.untempspourprendresoindeso.com	
IMMOBILIER	
REAL-ESTATE • BIENES RAICES <i>(vente - location - location saisonnière -syndic - promoteur - conseil - sale - rental - vacation rental - property agent - developer - advisor - venta - alquiler - alquiler de vacaciones - fideicomisario - promotor – consejor)</i>	
Agence JB Boitard <i>(vente - location saisonnière)</i> 23 place du Casino +33 (0)2 31 88 02 76 - www.jb-boitard.com Cabinet Billet-Giraud Peres Et Fils <i>(vente - location - syndic)</i> 34 bis rue Gambetta +33 (0)2 31 98 96 17 - www.billet-giraud.fr Exclusive Immobilier <i>(vente - location)</i> 3 avenue de la République +33 (0)2 31 49 14 90 - www.exclusive-immobilier.fr Interhome <i>(location saisonnière)</i> 6 rue Thiers +33 (0)2 31 88 07 00 – www.interhome.fr Interplages Immobilier <i>(syndic - vente - location)</i> 5 quai des Marchands (Port-Deauville) +33 (0)2 31 88 19 36 – www.interplages.com Orpi Deauville <i>(vente - location)</i> 96 avenue de la République +33 (0)2 31 87 88 88 - www.orpi.com / www.orpi.com/orpi.deauville.sandrine.loisel.consultantsimmobilier <i>(vente)</i> 7 avenue du Général de Gaulle +33 (0)2 31 14 90 00 www.consultants-immobilier.com Sefri-Cime <i>(promoteur)</i> 43 rue du Docteur Deliencourt +33 (0)800 715 730 - www.horizon-mer-deauville.fr Stéphane Plaza Immobilier <i>(vente)</i> 25 rue Breney +33 (0)2 31 14 04 00 www.stephaneplazaimmobilier-deauville.com	
INFIRMIÈRES	
NURSES • ENFERMERAS	
Cabinet infirmier de Mmes Marzin et Malherbes 6 place Morny +33 (0)2 31 81 28 30	
INSTITUTS DE BEAUTE	
BEAUTY SALONS • SALONES DE BELLEZA	
Dovilita 6 rue Général Leclerc +33 (0)2 31 81 56 24 www.institut-de-beaute-dovilita.fr	
LABORATOIRES DE BIOLOGIE	
MEDICALE PATHOLOGY LABORATORIES • LABORATORIOS MÉDICOS	
Laboratoire Colin – Cerballiance Normandie Maison Médicale Deauville Côte Fleurie CréActive Place +33 (0)2 31 81 83 71 - www.cerballiance.fr Laboratoire Lelong – Cerballiance Normandie 20-24 rue Auguste Decaëns +33 (0)2 31 88 06 88 – www.cerballiance.fr	
LIBRAIRES	
BOOKSHOPS • LIBRERIAS	
Librairie de Deauville « Jusqu'aux leueurs de l'aube » (+presse) 88 rue Eugène Colas +33 (0)2 31 88 25 66 Librairie du Marché Place du Marché +33 (0)2 31 88 92 95	
GLACIERS	
ICE-CREAM MAKERS • HELADERIAS	
Princesse Sophie Boulevard de la mer - Les Planches +33 (0)6 98 39 59 37	
GRANDS MAGASINS	
DEPARTMENT STORES – GRANDES ALMACENES	
Printemps Deauville 104 rue Eugène Colas +33 (0)2 31 88 21 83 www.printemps.com/magasins/deauville	

LITERIE	
BEDDING • ROPAS DE CAMA	
Darty Deauville Route de Paris - 1 rue Truffaut +33 (0)892 01 10 10 - www.darty.com	
LOCATION DE MATÉRIEL MÉDICAL	
MEDICAL EQUIPEMENT RENTAL -ALQUILER DE EQUIPOS MÉDICOS	
Pharmacie de l'Église 190 avenue de la République +33 (0)2 31 88 79 49 - www.pharmaeglise.fr Pharmacie de l'Horloge 14 place Morny +33 (0)2 31 88 20 47 – www.pharmaciedeauville.fr	
LOCATION DE TROTINETTES ET SCOOTERS	
ELECTRIC SCOOTERS AND MOTOR SCOOTERS RENTAL - ALQUILER DE PATINETES Y SCOOTERS ELÉCTRICOS	
Trot .E. Go Rue Reynaldo Hahn +33 (0)6 01 26 20 33	
LOCATION DE VOITURES	
CAR RENTAL - ALQUILER DE COCHES	
Ada Location 72 bis rue Mirabeau +33 (0)2 31 88 08 40 – www.ada.fr Carrefour Market 49 avenue de la République +33 (0)2 31 88 30 52 – www.carrefour.fr	
MAROQUINERIES	
LEATHER GOODS • ARTICULOS DE CUERO	
Hermès Place du Casino +33 (0)2 31 88 04 42 - www.hermes.com Lancaster 18 rue du casino +33 (0)2 31 88 55 56 – www.lancaster.com	
NAUTISME	
NAUTISM SHOPS • NAUTICA	
Top Marine Quai des Marchands +33 (0)2 31 88 65 55 - www.top-marine.fr	
OPTICIENS	
OPTICIANIS • ÓPTICOS	
Deauville Optique 25 rue Olliffe +33 (0)2 31 87 67 00	
PAPETERIES	
STATIONERIES • PAPELERIAS	
Papeterie Gambetta 38 rue Gambetta +33 (0)2 31 88 30 72 - www.papeterie-gambetta.fr	
PHARMACIES	
CHEMISTS • FARMACIAS	
Pharmacie Anglaise 2-4 place Morny +33 (0)2 31 88 20 28 Pharmacie de l'Église 190 avenue de la République +33 (0)2 31 88 79 49 - www.pharmaeglise.fr Pharmacie de l'Horloge 14 place Morny +33 (0)2 31 88 20 47 - - www.pharmaciedeauville.fr	
PHOTOCOPIES - TIRAGES DE PLANS	
COPIES - EDITIONS OF PLANS • FOTOCOPIAS – EDICIONES DE MAPAS	
Repromat 2 rue Thiers +33 (0)2 31 88 55 01 - www.repromat-deauville.fr	
PHOTOGRAPHES	
PHOTOGRAPHERS • FOTOGRAFOS	
Studio 21 <i>(tirage numérique - digital developing - impresiones digitales)</i> 21 avenue de la République +33 (0)2 31 87 58 28 - www.deauvillephoto.fr	
PLOMBERIES	
PLUMBING • FONTANERIAS	
Toucheron Rénovation SARL <i>(Dépannage 7j/7 - repairing 7/7 - reparacion 7/7)</i> 41 - 43 avenue de la République +33 (0)2 31 81 47 10 - +33 (0)6 20 06 13 63 www.nt-plomberie-deauville.fr	
TRANSPORTS	
TRANSPORTES	
AAABN Taxis <i>(aéroports - excursions - TPRP - airports - tours -aeropuertos - excursions)</i> +33 (0)2 31 87 35 00 - www.taxis-deauville.fr	

TAIXIS	
AAABN Taxis Jérôme +33 (0)6 07 842 930 - www.taxis-deauville.fr Central Taxis +33 (0)2 31 87 11 11 – www.gie-central-taxis.fr	
CINEMA	
Cinéma Morny 23 avenue du Général de Gaulle www.cinemamorny.fr	
LIEUX DU CHEVAL	
Arqana <i>(Vente aux enchères de chevaux - Horse auctions -Subastas de caballos)</i> Etablissement Elie-de-Brignac 32 avenue Hocquart de Turtot +33 (0)2 31 81 81 00 – www.arqana.com www.arqana-trot.com La Mangeoire – Club hippique de Deauville Rue Reynaldo Hahn +33 (0)2 31 98 56 24 - +33 (0)6 71 48 07 33 www.lamangeoire-deauville.fr	
SUR LE FRONT DE MER	
Le Manège <i>Merry-go-round - Tiovivo</i> Boulevard de la mer (début Promenade Michel d'Ornano)	
GOLF MINIATURE	
CRAZY-GOLF • MINIGOLF	
Les Terrasses du mini-golf Boulevard de la mer +33 (0)2 31 98 40 56	
Informations pratiques	
Useful information • Informaciones prácticas	
SERVICES PUBLICS	
PUBLIC SERVICES • UTILIDADES	
Mairie <i>City hall - Ayuntamiento</i> 20 rue Robert Fossorier +33 (0)2 31 14 02 02 - www.mairie-deauville.fr La Poste <i>Post office - Oficina de correos</i> 20 rue Robert Fossorier 3631 (<i>courrier</i>) - 3639 (<i>banque</i>) - www.laposte.fr	
SECOURS	
EMERGENCY SERVICES • SERVICIOS URGENTES	
Police <i>Police emergency - Servicio urgente de policia : 17</i> Pompiers <i>Fire brigade - Bomberos</i> 18 chemin du marais - 14800 Touques 18 ou 112 (<i>mobile</i>) - +33 (0)2 31 14 60 50 Commissariat de police <i>Police station - Comisaria de policia</i> 8 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 31 14 61 70 Police municipale <i>Local police - Policía municipal</i> 20A rue Robert Fossorier +33 (0)2 31 14 02 09 Objets trouvés <i>Lost property - Objetos perdidos</i> Mairie de Trouville - 164 boulevard Fernand Moureaux - 14360 Trouville sur mer +33 (0)2 31 14 41 41 Poste de secours (juillet et août) <i>Local sea rescue (july and august) - Salvamento marítimo local</i> (juilio y agosto) Sur la plage • On the beach • En la playa +33 (0)2 31 88 31 70 Cross Jobourg - Secours en mer <i>Sea rescue - Salvamento marítimo</i> 196 - +33 (0)2 33 52 16 16 <i>VHF : 16</i>	
CULTES	
WORSHIP • CULTOS	
Église Saint-Augustin <i>Catholic church - Iglesia católica</i> Presbytère : 18 avenue Florian de Kergorlay +33 (0)2 31 88 33 01 http://sainthomasdelatouques.over-blog.com/ Synagogue <i>Sinagoga</i> 16 rue Castor +33 (0)6 09 92 86 92 www.aid.synagoguedeauville.net Eglise Protestante Unie de France <i>Protestant church - Iglesia protestante</i> 5 avenue de la République +33 (0)2 31 98 12 04 - www.eglise-unie.fr	

SANTÉ	
HEALTH • SALUD	
Médecin de garde <i>Doctor on guard - Médico de guardia : 15</i> Pharmacie de garde <i>Chemist's on guard - Farmacia de guardia</i> Commissariat , Police station • Comisaria de policia 8 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 31 14 51 70 Centre hospitalier de la Côte Fleurie et Polyclinique de Deauville <i>Medical center - Centro médico</i> La brèche du bois - RD 62 - 14113 Cricqueboeuf Centre hospitalier : +33 (0)2 31 89 89 89 www.ch-cote fleurie.com Polyclinique : +33 (0)2 31 14 33 33 www.cliniqueveloppement.com	
TRANSPORTS	
TRANSPORTES	
Aéroport de Deauville Normandie <i>Airport - Aeropuerto</i> 14130 Saint-Gatien des Bois +33 (0)2 31 65 65 65 - www.deauville.aeroport.fr Bus Verts du Calvados (lignes 20, 21 et 22) <i>Bus station (lines 20, 21 and 22) - Estación de autobuses (lineas 20, 21 y 22)</i> Billets en vente à Deauville Tourisme <i>Tickets for sale at Deauville Tourisme</i> • Tiquetes a la venta en Deauville Tourisme Place Louis Armand +33 (0)9 70 83 00 14 - www.busverts.fr Gare Sncf <i>Train station - Estación de trenes</i> Place Louis Armand 36 35 - www.tcf.sncf.com/normandie Bac Deauville-Trouville <i>Small ferry boat shuttle Deauville-Trouville - Pequeño transbordador Deauville-Trouville</i> Quai des Yachts +33 (0)6 83 78 95 94 www.le-bac-de-trouville-deauville.fr	
Les Terrasses du mini-golf Boulevard de la mer +33 (0)2 31 98 40 56	
Services Publics	
Public Services • Utilidades	
Mairie <i>City hall - Ayuntamiento</i> 20 rue Robert Fossorier +33 (0)2 31 14 02 02 - www.mairie-deauville.fr La Poste <i>Post office - Oficina de correos</i> 20 rue Robert Fossorier 3631 (<i>courrier</i>) - 3639 (<i>banque</i>) - www.laposte.fr	
Secours	
Emergency Services • Servicios Urgentes	
Police <i>Police emergency - Servicio urgente de policia : 17</i> Pompiers <i>Fire brigade - Bomberos</i> 18 chemin du marais - 14800 Touques 18 ou 112 (<i>mobile</i>) - +33 (0)2 31 14 60 50 Commissariat de police <i>Police station - Comisaria de policia</i> 8 rue Désiré Le Hoc +33 (0)2 31 14 61 70 Police municipale <i>Local police - Policía municipal</i> 20A rue Robert Fossorier +33 (0)2 31 14 02 09 Objets trouvés <i>Lost property - Objetos perdidos</i> Mairie de Trouville - 164 boulevard Fernand Moureaux - 14360 Trouville sur mer +33 (0)2 31 14 41 41 Poste de secours (juillet et août) <i>Local sea rescue (july and august) - Salvamento marítimo local</i> (juilio y agosto) Sur la plage • On the beach • En la playa +33 (0)2 31 88 31 70 Cross Jobourg - Secours en mer <i>Sea rescue - Salvamento marítimo</i> 196 - +33 (0)2 33 52 16 16 <i>VHF : 16</i>	
Cultes	
Worship • Cultos	
Église Saint-Augustin <i>Catholic church - Iglesia católica</i> Presbytère : 18 avenue Florian de Kergorlay +33 (0)2 31 88 33 01 http://sainthomasdelatouques.over-blog.com/ Synagogue <i>Sinagoga</i> 16 rue Castor +33 (0)6 09 92 86 92 www.aid.synagoguedeauville.net Eglise Protestante Unie de France <i>Protestant church - Iglesia protestante</i> 5 avenue de la République +33 (0)2 31 98 12 04 - www.eglise-unie.fr	

Sports et Loisirs

Sports and Leisure • Deportes y Ocios

ESPACE CULTURELS	
CULTURAL AREAS • ESPACIOS CULTURALES	
Le Point de Vue <i>(salle d'exposition - exhibition area - sala de exposiciones)</i> 7 boulevard de la Mer (angle boulevard de la mer et rue Tristan Bernard) +33 (0)2 31 14 02 02 - www.indeauville.fr	
Théâtre du Casino Casino Barrière Deauville 2 rue Edmond Blanc +33 (0)2 31 14 31 14 - +33 (0)2 31 98 66 00 <i>www.ch-cote fleurie.com</i> Polyclinique : +33 (0)2 31 14 33 33 www.lucienbarriere.com	
Espace Gustave Flaubert – Biblio'tech <i>(mediathèque - multimedia library - mediатеca)</i> Cour du Champ Colette +33 (0)2 31 88 79 37 - www.bibliotech.fr	
PARCS	
PARKS • PARQUES	
Parc Calouste Gulbenkian Parc exceptionnel de 33 ha conçu en 1937. Exceptional 33 acres park created in 1937. Exceptional parque de 33 hectareas diseñado en 1937. A Bienville-sur-mer (D513) : à hauteur de l'église, tourner à gauche direction « Chemin des Enclous ». In Bienville-sur-mer (D513): At the church, turn left to "Chemin des Enclous". A Bienville-sur-Mer (D513) hasta la iglesia, girar a la izquierda hacia el "Chemin des Enclous". <i>www.indeauville.fr</i> Lais de mer Vaste parc de bord de mer avec aire de jeux pour enfants, terrain multi-sports, skate park et parcours sportif. Vast seaside park with playground for children, sport field, skate park and fitness trail Parqe extenso en el paseo marítimo con área de juego para niños, campo de deportes, pista de skate-board y recorrido deportivo. Boulevard Cornuché (après les Planches) <i>www.indeauville.fr</i> Parc de Loisirs <i>Leisure Park - Lugares de ocios</i> Parc avec terrains de football en herbe, de boule et de volley-ball, aire de jeux pour les enfants et parcours santé, sentiers pédestres et espaces d'observation de la nature. Park with grass football and volleyball pitches, boule greens, playground for children and fitness trail, walking paths and nature observation areas Parqce con campos de fútbol sobre césped, de petanca y de voleibol, área de juegos para niños y pista de fitness, senderos y zonas de observación de la naturaleza. Route des CréActeurs +33 (0)2 31 88 54 49 www.coeurcote fleurie.org Mont-Canisy Espace historique de la bataille de Normandie et site naturel protégé. Visites d'avril à octobre. Historical site of the battle of Normandy and protected natural site. Tours from April to October Espacio histórico de la Batalla de Normandía y espacio natural protegido. Visitos de abril a octubre. A Bienville-sur-mer (D513) : à hauteur de l'église, tourner à gauche direction « Le Mont-Canisy-Les Batteries du Mont-Canisy ». In Bienville-sur-mer (D513): At the church, turn left to "Le Mont-Canisy-Les Batteries du Mont-Canisy". A Bienville-sur-Mer (D513) hasta la iglesia, girar a la izquierda hacia el "Le Mont-Canisy - Les Batteries du Mont-Canisy". www.mont-canisy.org - www.calvados.fr	
SUR LE FRONT DE MER	
ON THE SEA FRONT • SOBRE EL PASEO MARÍTIMO	
Etablissement des bains de mer <i>(location de cabines, parasols, transats - cabins, sun umbrellas and deck chair rental - alquiler de cabinas, sombrillas, tumbonas)</i> Les Planches - Place Claude Lelouch +33 (0)2 31 14 02 16 - www.mairie-deauville.fr Piscine olympique (eau de mer) <i>Olympic swimming-pool (sea water) - Piscina olímpica (agua de mar)</i> Boulevard de la Mer +33 (0)2 31 14 02 17 - www.mairie-deauville.fr Tennis Boulevard de la Mer +33 (0)2 31 98 62 85 - www.mairie-deauville.fr Parcours de santé – Aires de jeux <i>Fitness trail - Playgrounds - Pista de fitness - Zonas de juegos</i> Les lais de mer et Parc de loisirs (cf. Parcs / Parks / Parques) Deauville Ados Plage <i>(Club pour adolescents ouvert en juillet et août - teenager club open in July and August - club para adolescentes abierta en julio y agosto)</i> Les Planches +33 (0)2 31 98 13 94 - +33 (0)2 31 14 02 16 www.mairie-deauville.fr	

NAUTISME	
SAILING • NAUTICA	
Port de Deauville (Bassin Morny) Quai de la Marine +33 (0)2 31 98 50 40 - www.mairie-deauville.fr	
Port-Deauville (Marinas) 3 quai des Marchands +33 (0)2 31 98 30 01	
Deauville Yacht Club <i>(école de voile - sailing school - escuela de vela)</i> Quai de la Marine +33 (0)2 31 88 38 19 - www.deauvilleyachtclub.fr	
MARCHÉ	
MARKET • MERCADO	
Sur la place du marché (à côté de la Place Morny), les mardis, vendredis et samedis matins toute l'année ainsi que les dimanches jours fériés et jours de pont du 24 février au 12 novembre. The marché est aussi ouvert tous les jours sur certaines périodes : 19 avril > 5 mai - 5 juillet > 1 ^{er} septembre 18 octobre > 3 novembre - 20 > 31 décembre (sauf le 25). On the Market place (near the Place Morny), every Tuesday, Friday and Saturday mornings all year round, also on Sundays and bank holidays from February 24 to November 12. The market is also open every day at the following periods : April 19 > May 5 - July 5 > September 1 st - October 18 > November 3 - December 20 > 31 (except on 25) En la plaza del Mercado (al lado de la Plaza Morny), los martes, viernes y sábados por la mañana durante todo el año. Se agregan, del 24 de febrero al 12 de noviembre. El mercado también está abierto todos los días en las fechas siguientes : 19 de abril > 5 de mayo - 5 de julio > 1 de septiembre - 18 de octubre > 3 de noviembre - 20 > 31 de diciembre (excepto el 25)	
INDEAUVILLE	
sharing stories	

Bureaux d'information touristique

Tourist information offices

Oficinas de información turística